

**Núm. de Causa: DM-602-1/07 i DM 119-2/10**  
**Núm. de Rotlle: TSJP-0000050/2018**

## **SENTÈNCIA 58-2018**

### **PARTS:**

**Recurrent: Ministeri Fiscal**

**Recorregut: J.G.H.**  
(sense representació lletrada)

### **COMPOSICIÓ DEL TRIBUNAL:**

**President: M. I. Sr. Yves PICOD**  
**Magistrats: M. I. Sra. Marie CONTE**  
**M. I. Sra. Fátima RAMÍREZ SOUTO**

Andorra la Vella, vint de setembre del dos mil divuit.

En el recurs d'apel·lació interposat contra l'aute de data 18 de juny del 2018 dictat pel Tribunal de Corts en la causa de referència, seguida per una cancel·lació d'antecedents penals, en el marc de les causes DM-602-1/07 i DM 119-2/10, seguides respectivament per, uns delictes menors de conducció de vehicle automòbil en un testat del qual es pugui derivar un perill per al trànsit a causa del consum de begudes alcohòliques i, per un delictes de lesions doloses, els components de la Sala Penal Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió, és ponent la **M. I. Sra. Fátima RAMÍREZ SOUTO**.

### **ANTECEDENTS DE FET**

**I.-RESULTANT:** que el Tribunal de Corts dictà l'aute de data 18 de juny del 2018 amb la següent part dispositiva:

*“Donar lloc a la petició formulada per J. I G. i cancel·lar els antecedents penals derivats de les causes núm.DM-602-1/07 i DM-119-2/10, procedint a la corresponent anotació al Llibre de Registre d'Antecedents Penal”.*

**II.- RESULTANT:** que el Ministeri Fiscal va formular recurs d'apel·lació contra l'aute esmentat, tot sol·licitant la revocació del mateix, dictant-se un altre pel quin s'acordi no donar lloc a la sol·licitud de cancel·lació d'antecedents penals de G. derivats de les causes DM-602-1/07 i DM 119-2/10.

Manifesta que no es donaven els requisits i terminis establerts als articles 87 i ss. del Codi penal per a l'obtenció per part de G. dels beneficis de la rehabilitació judicial i de la cancel·lació d'antecedents penals, basant-se en els motius següents:

- D'acord amb l'establert als articles 87 ss. del Codi penal i de l'examen de les executòries de les causes per les que resultà condemnat G., se'n desprèn que els fets pels quals fou condemnat en el marc de la causa DM-119-2/10, ocorreguts en data 8 de maig de 2009, interrompen el termini de 2 anys a comptar de l'extinció de la pena derivada de la causa DM-602-1/07 (entre el 14 de maig de 2008 i el 14 de maig de 2010) durant el qual no podia cometre un delicte dolós, que s'imposa com a requisit per a la rehabilitació judicial.

- L'article 100 del Codi penal estableix que l'ordre que ha de seguir el Tribunal per executar els pagaments deguts pel condemnat és, en primer lloc, la responsabilitat civil, seguit de les despeses processals i, per últim, la multa. Que per tant, en relació a l'execució de la causa DM-119-2/10, G., amb el darrer pagament realitzat per una quantitat de 742,22 euros (foli 290) va satisfer la responsabilitat civil, les despeses processals i la multa en data 28 de març de 2018, no havent transcorregut, per tant, encara el termini de 2 anys que s'estableix per a la cancel·lació dels antecedents penals derivats de delictes menors d'ençà la data d'extinció de la pena,

**III.- RESULTANT:** que el dia de la vista, J.G.H., comparegué sense representació lletrada, manifestant no desitjar formular cap al·legació.

## FONAMENTS DE DRET

**I.- CONSIDERANT:** que l'antecedent penal derivat de la causa núm. DM-602-1/07 ha estat correctament cancel·lat pel Tribunal de Corts.

És cert que la comissió pel Sr. J.G.H. d'un delictes menor de lesions doloses en data 8 de maig del 2009 -pel qual va ser condemnat per l'Ordenança Penal de data 11 de març del 2010 en el marc de la causa núm. DM-119-2/10- va interrompre el termini de dos anys per obtenir la rehabilitació que es va iniciar en data 14 de maig del 2008- data d'extinció de les penes-. Però des de la data de la interrupció del termini s'inicia el còmput d'un nou termini de dos anys per a obtenir la rehabilitació. Durant aquest nou termini el Sr. J.G.H. no ha tornat a delinquir i, com s'han complert la resta de condicions establertes a l'article 87 del Codi Penal, l'antecedent penal s'ha de considerar cancel·lat.

**II. CONSIDERANT:** que l'antecedent derivat de la causa núm. DM-119-2/10 també s'ha d'entendre cancel·lat tot i la correcció dels arguments exposats pel MINISTERI FISCAL en el seu recurs.

El termini de dos anys per obtenir la rehabilitació de l'antecedent penal s'ha de computar des de la data d'extinció de la pena –article 88 del Codi Penal-.

Per l'Ordenança Penal de data 11 de març del 2010, el Sr. J. G.H. va ser condemnat, a més de a la pena d'un mes d'arrest nocturn condicional, a la pena de 300 euros de multa així com al pagament d'una responsabilitat civil de 6.196,38 euros i de les costes processals tassades en 250 euros.

El Sr. J.G.H. va pagar de forma fraccionada les responsabilitats pecuniàries, fent en data 28 de març del 2018 un últim pagament de 742,22 euros amb el qual les va satisfer de forma complerta.

Seguint l'ordre de prelación de pagaments establert a l'article 100 del Codi Penal, les quantitats abonades pel Sr. J.G.H. han de ser aplicades en primer lloc al pagament de la responsabilitat civil, en segon lloc a les despeses processals i finalment a la multa. Per tant, la multa no es va pagar fins el 28 de març del 2018, però en aquesta data ja estava prescrita la pena pel transcurs, des de la

data de fermesa de la sentència – 11 de març del 2010- del termini de sis anys establert a l'article 84 del Codi Penal pels delictes menors.

Tal com resulta de l'article 85 del Codi Penal, la prescripció de la pena només queda interrompuda quan s'inicia el seu compliment –doncs la data del trencament de condemna s'estableix com l'inici del còmput del temps de la prescripció- o quan es comet un nou delictes punible a Andorra i cap d'aquests dos actes d'interrupció de la prescripció s'ha produït en el cas examinat.

Encara que per motius diferents als considerats pel Tribunal de Corts, la cancel·lació dels antecedents derivats de les causes núm. DM-119-2/10 i DM-602-1/07 ha de ser confirmada.

**III.- CONSIDERANT:** que es declaren d'ofici les costes processals causades pel recurs.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

## **DECISIÓ**

La Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, en nom del poble andorrà, decideix:

**1.-DESESTIMAR** el recurs d'apel·lació interposat pel Ministeri Fiscal en data 3 de juliol de 2018 contra l'autè dictat pel Tribunal de Corts en data 18 de juny de 2018.

**2.-CONFIRMAR** l'autè de data 18 de juny de 2018.

**3.- DECLARAR D'OFICI** les despeses processals causades pel recurs.

Aquest autè és ferm i executiu.

Manen que, una vegada notificada la present resolució a totes les parts, es retorni la causa al Tribunal de Corts, amb certificació de la present resolució, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra resolució, definitivament jutjant, ho manem i signem.